

Turning the Dharma Wheel Nonstop in Gold Coast Dharma Realm

金岸法界法輪不斷

葉譯謙 By Yiqian Ye
比丘尼近經英譯 Translated into English by Bhikshuni Jingjing

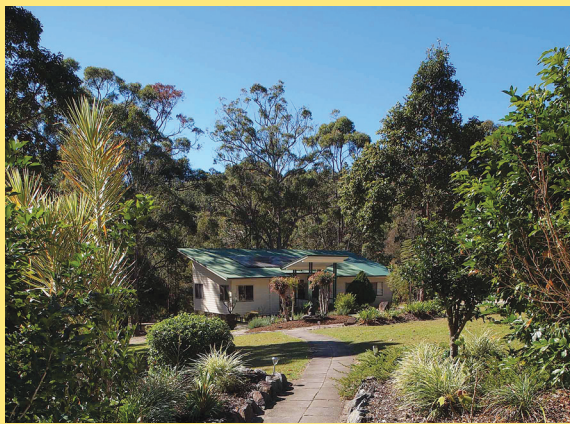


澳洲金岸法界今夏法輪不斷，從7月15日到8月28日，恭誦《華嚴經 入法界品》兩星期與一個月的《地藏經》法會。期間並傳授兩次的「八關齋戒」和「三皈五戒」一次，並於農曆七月初一舉行啓建山門的隆重典禮。以下是與會信眾的感想。

在回到臺灣之後，我常產生種錯覺，彷彿那是在另一個時空般，身處家鄉，心卻好像離得很遠，思緒還在那處捨不得離開，至今我仍無法忘懷憶起在金岸法界的總總回憶。雖然占地不大，不過心量卻在金岸法界漸漸大了起來，雖然所在的善知識們不是非常的多，但更顯得清淨，使得在日常生活中所累積的壓力，也得到了舒緩。慢慢開始少了些俗世的煩惱，讓自己更能無所掛礙的，在這裡與法師，與大眾一同追隨著上人的腳步，尋求解脫與自在的法門。

➔ 下接46頁

➔ Continued on page 46



seventh lunar month. Some thoughts from one participant are shared below:

After returning home to Taiwan, I always had the illusion that I was somewhere else. My mind was far away and my thoughts still remained in Gold Coast Dharma Realm (GCDR), unable to leave. Even until now, the memories from GCDR are so unforgettable. GCDR is not a big place, but it caused my mind to expand gradually. Though the number of participants is small, there is more purity. Because of this,



Note: Gold Coast Dharma Realm (GCDR) in Australia turned the Dharma wheel nonstop this past summer. People recited Chapter 39, "Entering the Dharma Realm" of the *Flower Adornment Sutra* for two week, and the *Earth Store Sutra* for one month from July 15 to August 28. GCDR also held two transmissions of Eight Vegetarian Precepts and one transmission of the Three Refuges and Five Precepts, as well as the ground breaking ceremony for the mountain gate on the first of the

the pressure accumulated from daily life can be alleviated here. Mundane afflictions subsided slowly and that helped me become less entangled. With the Dharma Masters and friends in Dharma, I follow the footsteps of Venerable Master Hua in search of the dharma door to liberation and self-mastery.

Turning the Dharma Wheel Nonstop in Gold Coast Dharma Realm 金岸法界法輪不斷

葉譯謙文 By Yiqian Ye
比丘尼近經英譯
Translated into English
by Bhikshuni Jin Jing

→ 上接封面內頁



有人說這裡像是極樂世界，我覺得這裡就像是家，極樂世界就是我們的家，法界眾生有一天都會回到的家。這裡有羅漢道，十八羅漢各顯百般形態，像是在與羅漢道座中的釋迦摩尼佛請法，而釋迦摩尼佛也正好在八月八日時現予感應。有人在羅漢道照相，照到釋迦摩尼佛手持一朵火紅蓮花，正值地藏法會的期間，更激勵著大眾「發無上心」！

沒有過多的森林砍伐，金岸法界保持住大自然原始的風貌，於是我們身處在靜謐的森林浴以及不時出現的野生袋鼠中，不需再追趕現代社會令人窒息的生活步調，配合簡單的道場生活與正常的作息，每個人氣色都變好了，暴戾之氣少了，大家在這裡重拾健康，更能夠專心一志的學習佛法。

這次非常歡喜能夠來到金岸法界，除了參與法會，另外我還加入了今年兒童夏令營的志工服務。整個活動非常圓滿順利，我也從中學習到不少課本所沒有的知識；更帶領著我們介紹紐西蘭當地的特有原住民文化——毛利文化，以及許多澳洲獨有的生態環境與動植物，例如：袋鼠、無尾熊、澳洲野狗等等。更讓我見識到澳洲人對於東方國家的親切與友善，不抱有異樣眼光與歧視，彬彬有禮的待客之道，使我深深感到自在與驚喜。

經過這次的金岸法界之旅後，我發現我在某些事務上，開始有了觀念上的改變，現在我不再汲汲營營的像隻無頭蒼蠅，只是匆匆忙的過一天，有時候，停下腳步，回首才發現，自己錯過了很多東西。與大眾共勉之。

→ Continued from inside of front cover

Some say GCDR is like the Land of Ultimate Bliss but I feel it is like home. The Land of Ultimate Bliss is our home where all the beings in the Dharma Realm will return. Here, there is the Arhat Trail where eighteen Arhats assume in various poses as if requesting Dharma from Shakyamuni Buddha, who turned out to give us a response on August 8, 2011. A lay person took a photograph of the Shakyamuni Buddha statue on the Arhat Trail and captured Shakyamuni Buddha holding a red lotus in his palm. This happened during the Earth Store Sutra Recitation Session and inspired all participants to bring forth the unsurpassed resolve.

GCDR still maintains its natural environment because there has been very little deforestation. Therefore, while being bathed in the quietness of the forest, punctuated by the unexpected appearances of the kangaroos, we no longer need to hurry at the suffocating pace of the modern world. Following the simple daily routine, inner violent energy has also lessened. Here, everyone regains health and can concentrate on learning the Buddhadharma.

I am really glad I went to GCDR. In addition to participating in the Dharma session, I also volunteered to help with the children's summer camp. In the course of all the activities, everything went well and smoothly. I learned a lot that the textbooks did not teach. Furthermore, we were introduced to the indigenous Maori culture of New Zealand as well as a unique ecological system, animals and plants that are unique to Australia, e.g. kangaroos, koala bears, dingoes and so on. I witnessed the kindness and friendliness of Australians toward Asians. They were polite and not prejudiced. I was deeply impressed and surprised by their warm hospitality.

After my stay at Gold Coast Dharma Realm, I found that, in handling some matters, my way of looking at things started to change. I am no longer engrossed like a headless fly that just rushes through the day. Sometimes, I stop to look back. I found that I have missed many things. Thus, I am sharing my words of encouragement with all.